

Wikipedia en el aula: nuevos entornos para nuevos (y viejos) desafíos

Patricio Lorente

Introducción	106
6.1. Un poco de contexto	107
6.2. Un poco más de contexto	108
6.3. Pero entonces, ¿se puede confiar en Wikipedia?	109
6.4. «Pedirle a los chicos que no usen Wikipedia es como prohibirles que escuchan rock and roll»	110
6.5. Tejiendo relaciones	111
6.6. Seis grados de separación	112
6.7. Escribiendo la Wikipedia	112
6.8. El conocimiento como construcción dinámica y social	114
6.9. Comunicándonos	115
6.10. Notas finales	116

Introducción

Corría el año 2006 y me encontré con mi profesora de literatura de quinto año. Se la veía tan enérgica como la recordaba, veinte años atrás. Sin embargo, cuando le pregunté cómo estaba, su respuesta me impactó:

—Harta de leer las monografías en Internet para evitar que los chicos me entreguen trabajos copiados de «El rincón del vago».

—¿En serio?

—Claro. Las conozco todas. Pero basta para mí: voy a jubilarme.

Por un momento pensé en enseñarle la prueba de Google, pero me di cuenta de que no tenía mucho sentido. Lo que ansiaba mi profesora era alejarse de ese mundo inquietante donde los mecanismos de búsqueda de información habían cambiado radicalmente y la copia de esa información no entrañaba esfuerzo intelectual y ni siquiera físico, trastocando las reglas y la dinámica de las aulas por las que había trajinado durante cuarenta años.

Desde los orígenes de la educación moderna en la Argentina hasta principios de este siglo, el acceso a los contenidos curriculares se resolvía mediante el manual escolar, la biblioteca escolar y/o pública y la biblioteca hogareña: libros de papel y tinta cuyos textos solían ser copiados por los estudiantes en una operación de naturaleza bien distinta que la copia de contenidos digitales.

En efecto, aunque mis maestros y profesores castigaban con notas bajas los trabajos que consistían en una mera copia del texto del manual, lo cierto es que para copiar era menester, ante todo, leer el texto que se estaba transcribiendo. Además, conscientes de que la copia no estaba permitida, en el proceso intercalábamos algún párrafo de nuestra cosecha o sustituíamos alguna expresión por otra sinónima, en el intento de pasar por originales. Y como si eso no fuera todo, la tarea completa de transcribir a mano un texto de cierta extensión llevaba tiempo, y el fútbol o la tele no esperaban, obligando a descartar una que otra oración en el proceso, pero de manera tal que el resultado no fuera del todo incoherente.

Aunque tuviera mala fama, la copia a mano de un texto obliga a una serie de operaciones intelectuales (lectura ante todo, pero también sustitución, adición, sustracción) y físicas (escritura ante todo, pero también la disposición de un intervalo de tiempo lo suficientemente extenso para la tarea) que están ausentes del *copy/paste* digital.

Y como si fuera poco, no es sólo la copia digital lo que ha cambiado la vida en el aula (y fuera de ella) sino también algo más primario y elemental: son otras las fuentes de información y contenido y con ellas, otras las formas en que se busca y se accede a esa información.

Ya no es el manual escolar ni la enciclopedia de la biblioteca de casa el recurso informativo más a mano. Por lo general es la web y más allá de sitios que compilan monografías escolares reales (tal el caso de «El rincón del vago»), la herramienta preferida de cualquier estudiante es, como cualquiera podría suponer, Google —utilizado con escaso criterio toda vez que salvo muy pocas excepciones no se prevé que el sistema educativo ofrezca, tanto a estudiantes como a docentes, alguna capacitación para la búsqueda de información en la web.

Google es un buscador que cambió la historia de la web al crear un mecanismo que ordena los resultados según criterios de relevancia y no, como era habitual en la etapa previa a Google, de acuerdo a una tarifa. Este algoritmo de indexación de páginas web toma en cuenta la estructura de la red, la distribución de hipervínculos y complejos análisis semánticos al interior de cada página (y, en los últimos tiempos, criterios de geolocalización y personalización en ocasiones inquietantes).

Pero que Google haya impuesto un nuevo estándar para buscadores en la web no significa que el primer resultado de una búsqueda sea necesariamente el de mayor calidad. Los estudiantes la mayor de las veces ignoran ese hecho y estiman que si es el primer resultado de Google, entonces debe ser el mejor. Toman entonces el *mouse*, seleccionan todo el texto, lo copian, lo pegan en un procesador de texto, agregan su nombre, en el mejor de los casos acomodan un poco los párrafos, cambian la tipografía y si no están muy apurados disimulan los hipervínculos que con toda probabilidad han quedado de otro color o subrayados, e imprimen. Y en cinco minutos la tarea está lista para entregar.

Muchas veces se contentan con copiar, pegar e imprimir: ni siquiera agregan el nombre en el procesador de textos; lo hacen a mano. Es así que los escritorios de los docentes de este incipiente siglo XXI están cubiertos de monografías y trabajos prácticos que donde se lee, entre párrafos, un curioso texto que dice [*editar*]. Es que el texto original ha sido copiado de Wikipedia y no se han tomado el trabajo de borrar el enlace que hay entre las distintas secciones del artículo y que abre la página de edición.

Y es precisamente Wikipedia el sitio que más inquieta a los docentes: suele aparecer en el primer lugar de las búsquedas en Google, la mayor parte de sus artículos aparentan seriedad e incluye información sobre todos los temas de la currícula escolar. Pero al mismo tiempo, los estudiantes suelen confiar en ella a ciegas, no parece existir una autoridad editorial, cualquier persona puede editar los contenidos sin necesidad de presentar certificados académicos y como si fuera poco, cada tanto salen en los medios historias de furcios poco adecuados para una enciclopedia. ¿Cuál es, entonces, la verdadera cara de Wikipedia? O en todo caso, ¿qué es Wikipedia?

6.1 Un poco de contexto

Wikipedia nació el 15 de enero de 2001 con una idea bastante curiosa: desarrollar una enciclopedia mediante un proceso abierto basado en el aporte de cualquier persona que quisiera colaborar agregando o corrigiendo contenido. Lejos del desastre que hasta no hace mucho se auguraba desde medios más tradicionales (y que en los inicios tenían incluso sus propios impulsores), Wikipedia se ha transformado en una obra de consulta cotidiana por todo aquel que utilice un navegador y una conexión a Internet.

Al momento de escribir estas líneas, Wikipedia tiene versiones en 282 idiomas, más de veinte millones de artículos y es el quinto sitio más visitado en el mundo (tratándose de sitios de contenidos, el primero). Más allá de las polémicas que persisten, su utilidad como sitio de referencia rápida es indiscutible (casi quinientos millones de personas por mes la consultan) y ha ido creciendo su presencia en las aulas, no sólo impulsada por los alumnos tentados por el *copy/paste*, sino incluso como parte del kit escolar provisto por las autoridades educativas en regiones con escasa conectividad.

En el caso de lenguas con muy escasa representación en la web, Wikipedia implica una posibilidad de desarrollo de contenidos educativos creados por la propia comunidad de hablantes nativos. Las wikipedias en quichua, aymara, guaraní, son quizás la única obra de referencia en la web en esos idiomas pese a que aún tienen poco contenido.

Al mismo tiempo, se han ido desarrollando proyectos en paralelo a la propia Wikipedia: es el caso de Wikimedia Commons, un repositorio de imágenes y archivos multimedia que supera los doce millones de archivos y que crece a un ritmo superior al de la propia Wikipedia.

Pero volviendo al párrafo inicial de este apartado, ¿cómo es que puede desarrollarse una enciclopedia en la que *cualquier persona* puede escribir? Y suponiendo que esto fuera posible, ¿puede uno confiar en los resultados de este proceso?

6.2 Un poco más de contexto

Wikipedia debe no sólo su nombre sino su propia existencia al *software wiki*. *Wiki* en hawaiano significa *rápido* y en el mundo de la tecnología es una aplicación genérica que permite la escritura colaborativa en la web. Mediante un wiki, usuarios legos respecto de la informática pueden crear o editar páginas web con facilidad, debiendo aprender, como mucho, una decena de marcadores para dar formato al texto o enlazar otras páginas. La otra característica fundamental de un wiki es que almacena todas las versiones de una página, haciendo posible consultar o recuperar versiones anteriores a la que se encuentra publicada.

El surgimiento de Wikipedia es un hecho en alguna medida fortuito: corría el año 2000 y dos jóvenes emprendedores, Jimmy Wales y Larry Sanger, intentaban crear una enciclopedia de contenido libre basada en la web pero con un modelo de desarrollo de contenidos bien tradicional: expertos escribiendo artículos que revisaban otros expertos. Nupedia, tal el nombre esa enciclopedia, tuvo un desarrollo muy lento respecto de las expectativas de sus fundadores: a fines de ese mismo año apenas habían podido publicar una docena de artículos. Entonces decidieron utilizar un wiki, abierto a cualquiera que quisiera editar, para ver si de esa forma conseguían algunos artículos de calidad suficiente como para alimentar a Nupedia.

Lo que siguió fue por completo inesperado: a principios de 2002, un año más tarde, Wikipedia tenía versiones en dieciocho idiomas y más de veinte mil artículos. Nupedia, por su parte, apenas había superado su docena de artículos. En el proceso, Wikipedia había desarrollado una comunidad y un conjunto de reglas de edición y participación elaboradas mediante el consenso de esa misma comunidad organizando un proceso colaborativo que crecía de forma exponencial.

Esas reglas estaban basadas en dos premisas básicas. La primera, de formulación en apariencia obvia, rezaba «Wikipedia es una enciclopedia». Afirmar el carácter enciclopédico del sitio permitía eliminar artículos irrelevantes y ensayos personales. En efecto, el contenido de una enciclopedia debe aspirar a tener carácter universal. Al mismo tiempo una enciclopedia es una colección de conocimiento ya publicado en otras fuentes y no un repositorio de investigaciones originales.

La segunda, curiosa pero coherente con la obsesión de los inicios —crecer rápidamente, convertirse en la mayor enciclopedia—, era «Ignora la reglas»: la comunidad de Wikipedia estaba ansiosa por sumar colaboradores y eso constituía una prioridad por encima de las políticas que se trazaba el sitio.

A medida que iba creciendo se sumaron otras tres premisas básicas, conformando un conjunto llamado «los cinco pilares de Wikipedia». Es interesante señalar que no existe una autoridad normativa centralizada y que por ello las comunidades de cada idioma son libres de establecer regulaciones por consenso siempre que sean compatibles con estos cinco pilares.

Uno de los primeros desafíos consistió en establecer una política editorial que permitiera lidiar con los múltiples puntos de vista sobre el contenido. Por eso uno de los pilares establece que Wikipedia no asume como propio ningún punto de vista en particular sobre ningún tema, sino que aspira a ofrecer la información desde todos los ángulos posibles, presentar cada uno de ellos de manera precisa, dotar de contexto los artículos para que los lectores comprendan todas las visiones, y no presentar ninguna como la verdadera o la mejor. Esta norma establece, precisamente, que «Wikipedia busca el punto de vista neutral» asumiendo que por semejante cosa se entiende la exposición de todos los puntos de vista relevantes y documentados que haya sobre un tema.

A pesar de esta premisa que ordena respetar los distintos puntos de vista, lograr un buen artículo en el que intervienen, en ocasiones, cientos de personas con distinta formación, origen e ideas, es un proceso complejo y no siempre pacífico. Es por eso que otro de los pilares se refiere a la convivencia de una comunidad heterogénea de editores y establece reglas de comportamiento. O, como dice la norma, «Wikipedia sigue unas normas de etiqueta».

Finalmente, «Wikipedia es de contenido libre». Todo el contenido de Wikipedia puede copiarse, distribuirse, reutilizarse, bajo las condiciones que establece la licencia.

6.3 Pero entonces, ¿se puede confiar en Wikipedia?

Como ya se ha señalado, Wikipedia es una enciclopedia muy particular. Entre otras peculiaridades, al mismo tiempo que aspira a desarrollar contenido de calidad, invita a desconfiar del mismo. En su aviso de limitación de responsabilidad advierte: «Wikipedia no puede garantizar la validez de la información que encuentre aquí».

En realidad, se trata de una advertencia obvia: no existe una obra de esta magnitud sin errores. Pero las enciclopedias tradicionales la omiten, contribuyendo a consolidar una visión dogmática acerca de la autoridad de determinadas fuentes y promoviendo la lectura acrítica de sus contenidos.

Hay una anécdota que ilustra muy bien esta concepción: en 2005, la revista *Nature* publicó un estudio comparativo entre la Wikipedia en inglés y la prestigiosa Enciclopedia Británica. El resultado del estudio arrojó como conclusiones que Wikipedia tenía una tasa levemente superior de errores menores que la Británica y en cuanto a errores considerados significativos las dos enciclopedias estaban empatadas. Si el resultado del estudio, basado en comparaciones a ciegas realizadas por expertos de distintas universidades, fue en sí mismo un impacto para la época, para muchos fue aún más escandaloso descubrir que la Británica *podía contener errores*.

Pero aún más aleccionadoras fueron las reacciones posteriores: mientras decenas de wikipedistas escribían a la revista *Nature* para solicitar información precisa acerca de los errores encontrados y así poder corregirlos, la Enciclopedia Británica cuestionaba la metodología, los artículos seleccionados, los académicos que habían participado, todo ello sin realizar admisión alguna acerca de sus yerros.

En los años siguientes y luego de muchos estudios similares (con resultados semejantes o aún mejores para Wikipedia), la polémica sobre la calidad de los contenidos de Wikipedia se fue apagando. Más allá de esta polémica acerca de la calidad de contenidos entre medios tradicionales y nuevos, lo que no debe perderse de vista es que uno de los objetivos de la educación básica debe ser desarrollar la capacidad de lectura crítica, esto es, la capacidad de evaluar la información que ofrece un texto por su propia consistencia, por el contexto, por el cotejo con otras fuentes.

Wikipedia ofrece además una historia completa de cada artículo. La posibilidad de verificar si la última edición ha introducido contenido legítimo o, al contrario, dañado el artículo, está al alcance de la mano: basta con hacer clic en la pestaña *Ver historial* (que se encuentra sobre el texto de cada artículo) y comparar las versiones para ver qué cambió. Lo mismo puede hacerse con todas las revisiones anteriores, pero vale la pena sobre todo ver las últimas porque siempre es posible que un vandalismo muy reciente no haya sido advertido aún y, por ende, no corregido.

Repasar el historial de un artículo muy trabajado da también una buena idea acerca de la dinámica de Wikipedia para quien no esté familiarizado con ella. No recomiendo revisar una a una las más de dos mil ediciones del artículo «José de San Martín» —excepto para quien esté investigando sobre la dinámica de edición— pero no está de más ver cómo eran las primeras versiones del artículo, así como repasar uno a uno los últimos veinte o treinta cambios, comparando cada edición con la siguiente y verificando el momento en que se hizo cada una de ellas. La manera en que un tópico cualquiera se va enriqueciendo a lo largo del tiempo siempre es sorprendente, como también lo es comprobar la dinámica a veces vertiginosa de corrección de errores y vandalismos.

Más allá de eso, el artículo que su alumno está usando para hacer su trabajo práctico *efectivamente puede contener errores o vandalismos sin corregir*. Para prevenir dicha posibilidad no hay muchas opciones: enseñar a sus alumnos a lidiar con eso —lo que implica estimular el desarrollo de aquella capacidad de lectura crítica de la que hablábamos— o prohibirles usar Wikipedia. Por supuesto, hay quienes intentan este último camino.

6.4 «Pedirle a los chicos que no usen Wikipedia es como prohibirles que escuchen rock and roll»

La cita pertenece a Jimmy Wales, fundador de Wikipedia. Y si nos tomamos unos minutos para verificar algunos datos probablemente coincidamos con Wales:

- Si buscamos «Revolución de Mayo» en Google, encontramos que arroja más de cuatro millones de resultados. El primero es el artículo de Wikipedia.
- Si probamos con «José de San Martín», los resultados son casi cinco millones de páginas. Y los encabeza el artículo correspondiente en Wikipedia.

- Para cambiar de disciplina, podemos escribir «Teorema de Pitágoras». Casi medio millón de resultados, y arriba de todo, el artículo correspondiente en Wikipedia.

Podríamos seguir, para descubrir que prácticamente en todos los tópicos de interés escolar el resultado de este experimento será muy parecido.

Y si miramos las estadísticas, también encontraremos algunas evidencias que sostienen aquella afirmación. Por ejemplo, observemos algunos datos acerca del artículo «Manuel Belgrano»:

- En abril de 2011 tuvo 29.287 visitas, menos de mil por día. Ciertamente, no parece ser el artículo más popular, pero también convengamos que se trataba de abril: no hay efemérides patrias significativas y el año escolar recién arrancaba.
- En mayo de 2011 creció a 67.571 visitas, poco más de dos mil diarias. Su popularidad distaba de ser impresionante, aunque hubiera un poco más de movimiento. Es cierto que estaba la Revolución de Mayo de por medio, pero hay muchos otros protagonistas además del propio Belgrano.
- Pero en junio de 2011, la estadísticas tuvieron un salto a 540.291 visitas, con picos de más de 40.000 y hasta 50.000 visitas en los días cercanos al 20, en que se celebraba el Día de la Bandera. Junio es el mes en que se recuerda a Manuel Belgrano, de manera que no debería sorprendernos: *miles de estudiantes estaban haciendo su trabajo práctico sobre el prócer*. También, no nos engañemos, había visitas de docentes repasando datos, de directivos escolares preparando su discurso y de periodistas chequeando su artículo alusivo.

Frente a la dificultad de evitar a la Wikipedia, muchos docentes se las han ingeniado para incorporarla al aula, y aprovechar algunas de sus características para ir más allá de su función más evidente como fuente de información y contenidos.

6.5 Tejiendo relaciones

Las tradicionales enciclopedias impresas no tenían más remedio que observar un estricto orden alfabético: de otra manera hubiera sido imposible encontrar la información escondida entre sus volúmenes. La única navegación posible por sus páginas era la del índice alfabético. Pero Wikipedia no es de papel y ofrece recorridos alternativos mucho más interesantes que la mera sucesión alfabética.

Que Wikipedia no sea de papel tiene una primera ventaja evidente que es la ausencia de límites físicos. Muchos tópicos presentes en Wikipedia serían impensables en una enciclopedia tradicional, y no por cuestiones de relevancia sino porque necesariamente existe una cantidad limitada de páginas a imprimir y ello condiciona las decisiones académicas y editoriales. Otra ventaja es que no tiene necesidad de un índice alfabético: se puede acceder a los artículos directamente desde un buscador. Pero la característica propia del medio en que se publica —la web— más significativa respecto del contenido, es la posibilidad de vincular artículos que están relacionados entre sí.

Cuando uno lee un artículo en Wikipedia se encuentra con expresiones impresas en la pantalla en color azul: se trata de *hipervínculos* (o *enlaces*) que dirigen a otros artículos. Si se hace clic con el *mouse*

sobre una palabra, número o frase en azul, el navegador avanzará hasta un nuevo artículo, que se exhiba sobre la palabra, número o frase en cuestión. Como al seguir estos enlaces no salimos de Wikipedia sino que navegamos dentro de ella, se llaman *enlaces internos*.

También hay expresiones en rojo: indican que alguien consideró que esa expresión requiere un artículo en Wikipedia, pero el artículo aún no ha sido escrito. Al seguir ese enlace con un clic del *mouse* encontraremos una invitación a escribir el artículo en cuestión.

Los enlaces internos permiten navegar de un artículo a otro en Wikipedia siguiendo relaciones a veces evidentes y en ocasiones insospechadas. Así, podemos pasar de nuestro ya conocido artículo «Manuel Belgrano» a «Montesquieu», cuyas obras fueron estudiadas con entusiasmo por el prócer, de allí avanzar a «Nobleza de toga», a la que pertenecía la familia del filósofo y continuar con «Peste Negra» que trata de la pandemia del siglo XIV en Europa, catástrofe sanitaria que aportó el contexto histórico en el que surgió esa aristocracia. Y así podemos seguir indefinidamente.

6.6 Seis grados de separación

Esta red de enlaces ha inspirado juegos de relaciones basados en una teoría de las relaciones sociales llamada «seis grados de separación» que plantea que entre una persona y otra cualquiera hay como máximo cinco personas que se conocen entre sí. Esta idea ha tenido influencia en otros ámbitos: el *número de Erdős* hace referencia al matemático húngaro Paul Erdős: si un académico ha compartido una publicación con él, tiene *número de Erdős 1*; si ha sido coautor con alguien de *número de Erdős 1*, tiene *número de Erdős 2*, y así sucesivamente. De la misma manera, en el cine, se habla del *número de Bacon* para indicar si un actor ha participado en una película con el popular actor Kevin Bacon o con actores que a su vez lo han hecho.

En Wikipedia, los seis grados de separación hacen referencia a la cantidad de artículos que hay que recorrer para llegar de un artículo a otro utilizando sólo enlaces internos. Por ejemplo: entre «Historia del fútbol» y «Aristóteles» hay cuatro grados de separación: el «harpastum», un antecedente del fútbol, se practicaba en el «Imperio Romano»; allí también existía un importante desarrollo de la «Filosofía», y «Aristóteles» fue un filósofo.

Muchos docentes han aprovechado esta característica de Wikipedia para estimular el desarrollo de la comprensión lectora y relacionar conceptos. En efecto, parece mucho más tentador para el alumno promedio estudiar la historia del fútbol que la filosofía aristotélica, pero es mucho más interesante para el docente saber que puede llegar a Aristóteles partiendo del fútbol. ¿Cuántos grados de separación hay entre «Homero Simpson» y «Antártida»? ¿Quién puede encontrar el camino más corto? Y lo más importante ¿quién puede explicar qué significa cada eslabón de la cadena de relaciones?

6.7 Escribiendo la Wikipedia

En el año 2007, Lila Pagola, en ese entonces profesora de Historia de la fotografía argentina y latinoamericana en la Escuela de Artes Aplicadas Spilimbergo, de Córdoba, descubrió que había muy poca información en la web acerca de la historia de la fotografía en el siglo XIX en el Río de La Plata.

Lila hizo entonces una movida algo arriesgada: en lugar de un trabajo práctico tradicional, le pidió a sus estudiantes que escogieran un fotógrafo y escribieran el artículo correspondiente en Wikipedia. Les indicó que se registraran en Wikipedia —a fin de poder seguir sus aportes— y que leyeran las páginas de ayuda y el manual de estilo. Como conocía las reglas del sitio, Lila esperaba que hubiera alguna comunicación con la comunidad de wikipedistas. Pero los efectos de su iniciativa superaron esas expectativas.

Las primeras interacciones fueron en alguna medida preocupantes para Lila y frustrantes para los alumnos: algunas versiones iniciales de los artículos fueron borradas a los pocos minutos —porque consistían en un *copy/paste* o porque estaban mal escritas— y otros fueron advertidos de esa posibilidad si no mejoraban la redacción, si no ampliaban la información de contexto, si no agregaban referencias a fuentes externas. Pero más allá de la preocupación inicial de la docente, la existencia de una comunidad de pares que exigía parámetros de calidad a sus estudiantes terminó siendo uno de los aspectos más valorados de la experiencia.

El entorno colaborativo obligó además a sus alumnos a defender la pertinencia de sus aportes frente a planteos críticos, a referenciar los contenidos en fuentes externas a la propia Wikipedia, a conocer algunas nociones de derechos de autor —especialmente si querían ilustrar sus artículos con fotografías.

Para algunos estudiantes fue un desafío difícil. Sin embargo, mediante la interacción con la comunidad, la búsqueda de más material para agregar y la insistencia de la propia docente que verificaba los avances, terminaron construyendo artículos enciclopédicos muy decentes. Y sin *copy/paste*. Como recompensa, muchos lograron convertir un texto propio en una referencia destacada de Internet: si hoy se buscan los nombres de esos fotógrafos en Google, se encuentran los artículos desarrollados por estos alumnos.

Olga Cavalli, docente del posgrado de Relaciones Internacionales de la Universidad de Buenos Aires, un buen día decidió no tener más papeles en su escritorio. Ese día comunicó a sus alumnos que su asignatura no se aprobaba más con una monografía sino con un artículo en Wikipedia.

A diferencia de Lila, los estudiantes de Olga deben desarrollar la mayor parte de su artículo en un wiki privado, montado a tal fin, y recién cuando el trabajo es aprobado se crea la entrada correspondiente en Wikipedia. Utilizan un entorno más tranquilo y previsible, pero a cambio pierden parte de la interacción con la comunidad wikipedista: son decisiones, diría un conocido director técnico del fútbol argentino.

Muchos de los artículos que hay en Wikipedia sobre tratados internacionales, por ejemplo, surgieron de las clases de la profesora Cavalli.

Así como Lila Pagola y Olga Cavalli, hay muchos docentes de los últimos años de la escuela media, del magisterio o de la universidad que instan a sus alumnos a escribir en Wikipedia. Muchos artículos de ciencias exactas y naturales son de difícil comprensión para el lego: estudiantes de esas disciplinas tienen el desafío de hacerlos más accesibles como parte de su actividad académica. Una verdad de perogrullo que a veces se olvida es que para poder explicar algo de manera sencilla, sintética y com-

previsible hay que saber mucho acerca de lo que se está explicando. Otra verdad de perogrullo señala que son pocos los científicos con habilidad para transmitir sus conocimientos fuera del círculo de sus pares y que son pocos los comunicadores que entienden de ciencia: este tipo de prácticas persigue el desafío de entrenar a unos y otros en esa compleja disciplina que es la divulgación científica.

Es especialmente valioso que antes de hacerle este tipo de propuestas a la clase, el docente atraviese la experiencia de editar Wikipedia y se familiarice con la dinámica y las reglas del sitio. Las exigencias de la comunidad son muchas y complejas. Y si bien ante los tropiezos propios del novato lo más probable es encontrar a editores veteranos que tiendan una mano, también es cierto que los avisos que se colocan en los artículos o en las páginas de los usuarios indicando una edición incorrecta muchas veces pueden ser intimidantes para quien intenta editar por primera vez.

6.8 El conocimiento como construcción dinámica y social

Los primeros pasos de mi biografía como wikipedista, en el año 2005, coincidieron con una discusión muy fuerte —en ocasiones algo violenta— en torno al artículo «Guerra del Pacífico», acerca del conflicto bélico de fines del siglo XIX entre Chile por un lado, y Bolivia y Perú por otro, que a más de un siglo de su finalización ha dejado heridas aún abiertas entre esas naciones.

La historiografía oficial chilena dice cosas muy distintas de las que sostienen bolivianos y peruanos, y todos ellos han sido educados en visiones muy diferentes acerca de los orígenes de esa guerra, la guerra en sí y de sus consecuencias.

En aquel momento había un pequeño artículo acerca de esta guerra y mucha discusión entre wikipedistas de esas nacionalidades. En Wikipedia —como en la vida— a veces las discusiones suben de tono y alguno de los interlocutores agrede al otro. En esas ocasiones se recurre a una herramienta administrativa que permite *bloquear* al agresor durante un período de tiempo en el que se procura calmar a los participantes de la discusión y reencauzar el debate.

Otras veces se producen *guerras de ediciones*: un wikipedista agrega contenido en un artículo pero otro wikipedista no está de acuerdo con esa edición, entonces restaura la versión anterior (a esa acción se la llama *revertir* el artículo). El primero insiste con su aporte y el segundo vuelve a revertir. En esas circunstancias hay otra herramienta administrativa: se *protege* el artículo en cuestión para que nadie pueda editarlo hasta que haya un acuerdo acerca del contenido.

Como cualquiera puede imaginar, es una dinámica muy trabajosa que requiere la intervención de terceros. En aquella época, el artículo «Guerra del Pacífico» y sus editores sufrían todos estos avatares.

Hay un momento, sin embargo, en el que los contendientes deciden que será mucho más eficaz su intervención si dirigen sus energías a buscar fuentes de calidad que apoyen su punto de vista y procuran expresarlo de la manera más precisa posible. Cuando eso sucede, el contenido de Wikipedia crece en cantidad y calidad, pero además en diversidad de visiones y en documentación de fuentes. Al día de hoy, «Guerra del Pacífico» no es un artículo aislado sino que forma parte de una colección de cerca de doscientos artículos sobre antecedentes de la guerra, consecuencias, acciones bélicas, protagonistas, tecnología utilizada, y un largo etcétera.

Lo que sucedió entonces con «Guerra del Pacífico» es parte de la dinámica permanente y cotidiana de Wikipedia. Participar en esa dinámica enseña que aquello que teníamos por verdades inconmovibles son por lo general verdades provisorias, condicionadas por el tiempo y el espacio en que nos ha tocado vivir y producto de un consenso igualmente provisorio y frágil.

6.9 Comunicándonos

Quien haya llegado a este punto quizás se pregunte dónde están todas esas discusiones. El usuario medio de Wikipedia suele notar solamente el contenido enciclopédico del sitio. En efecto, el buscador de Wikipedia sólo conduce a los artículos —y no a sus discusiones o a otros espacios de debate y/o socialización—, además, los enlaces internos de los artículos sólo conducen a otros artículos o a sus anexos.

Sin embargo, apenas oculto, hay mucho más en Wikipedia que la suma de sus artículos. En particular, hay una multiplicidad de ámbitos destinados a la interacción entre sus editores.

Sobre el cuadro de texto de cada artículo hay una pestaña cuyo nombre es, precisamente, «*discusión*». Se trata de un espacio para discutir el desarrollo de los artículos. Y si bien suele estar sin uso, hay ocasiones en que la discusión es varias veces más extensa que el propio artículo. Por ejemplo, en el artículo «Ratón (informática)» el debate sobre cuál debería ser el nombre del artículo se inició en el 2003 y aún sigue. ¿«*Mouse*»? ¿«Ratón de ordenador»? ¿«Dispositivo apuntador x-y para sistema gráfico»? Gran parte de los editores latinoamericanos insisten con «*mouse*», porque entienden que es el término más usado (pero ¿cuál es la fuente académica que lo confirma, más allá de la experiencia personal de los wikipedistas?). Los editores españoles dicen que «ratón de ordenador», porque es un término en idioma español (pero hasta la conservadora Real Academia Española ha determinado que se trata de un localismo).

Las discusiones acerca de los nombres de los artículos son un capítulo particular en las discusiones entre editores. Hay involucradas cuestiones lingüísticas, aspectos vinculados a modismos locales (¿«Papa» o «Patata?»), desacuerdos sobre topónimos, e incluso la necesidad de evitar sesgos de cualquier tipo desde el mismo título. A veces es tarea muy compleja. Véase la discusión acerca del artículo sobre el «Paro agropecuario patronal en Argentina de 2008», por ejemplo.

También hay espacios de debate más generales: el «Café» es el ámbito donde los wikipedistas hacen anuncios, comparten noticias, intercambian opiniones.

Pero es la *página de usuario* el espacio más utilizado para establecer relaciones y mantener diálogos entre los wikipedistas: cada usuario tiene una página personal en Wikipedia donde presentarse ante la comunidad y recibir mensajes de otros usuarios. Allí los editores establecen acuerdos para cooperar en la redacción de artículos, se advierten los errores y se piden cambios, se demanda y se ofrece ayuda, se saluda por aniversarios o fiestas, se plantean desencuentros y enojos.

Por supuesto, se hacen amigos también y se encuentran rivalidades.

Wikipedia no es una red social (ni tiene ninguna aspiración en ese sentido), pero hay una sociedad de editores desarrollando contenidos, normas de funcionamiento e instituciones regulatorias.

Cuando uno escucha por primera vez que en Wikipedia «todos pueden editar», se hace a la idea de un espacio anárquico, lleno de contenido basura, en el que sólo por alguna rara maravilla evolutiva podrían destacarse algunos artículos decentes. Sin embargo, se trata de un espacio intenso y trabajosamente regulado por el consenso de una comunidad heterogénea que tiene un único acuerdo fundacional: construir una enciclopedia.

El resultado de ese único acuerdo constituye hoy la obra de consulta más utilizada y más vasta que jamás se haya escrito. Es tan accesible que, en comunidades conectadas a Internet, ha desplazado a las fuentes de información más tradicionales, incluyendo las enciclopedias impresas y los manuales escolares. Su dinámica de desarrollo, radicalmente novedosa e inesperadamente eficaz, despierta también la sospecha y la desconfianza desde los ámbitos más institucionales. Sin embargo está allí y es inútil ignorar su presencia creciente en esos mismos ámbitos. Apropiarse de este tipo de proyectos y experiencias, comprender la lógica que se esconde tras su contenido más público, encontrarle nuevos sentidos en la práctica pedagógica cotidiana forma parte de los desafíos que hoy atraviesan el aula.

6.10 Notas finales

Wikipedia ha pasado de ser un raro y poco conocido sitio frecuentado por *nerds* e internautas insomnes a convertirse en la colección de información disponible en Internet más consultada en todo el mundo, y todo ello a un ritmo de vértigo. Este paso de aquella pequeña y aislada comunidad a las luces de la megalópolis que es hoy implica nuevos problemas con los que voluntarios deben lidiar y resolver, y al mismo tiempo nuevos desafíos.

En las wikipedias más grandes, este crecimiento tanto en términos de volumen de información como de usuarios y de complejidad —en la organización de la propia información, en la dinámica comunitaria, en el surgimiento de nuevas amenazas como el intento de utilizar Wikipedia como plataforma publicitaria, y otros— ha provocado un crecimiento similar en la cantidad y complejidad de normas internas. Esta suerte de burocratización en las reglas del sitio también provoca una curva de aprendizaje menos amable para los nuevos colaboradores y por ende mayor dificultad a la hora de captar nuevos wikipedistas.

En efecto, desde 2008 la capacidad de las wikipedias más desarrolladas de renovar y ampliar su comunidad ha ido mermando, no tanto por la cantidad de usuarios sin experiencia previa en edición que intentan sus primeras contribuciones, sino por la dificultad —demostrada en las estadísticas— de convertir a estos colaboradores ocasionales en wikipedistas permanentes. La complejidad creciente de las reglas de edición, la proliferación de avisos impersonales cuando un novato incurre en un error, el lenguaje burocrático, son probablemente algunas de las razones. Estos problemas son objeto de análisis y discusión permanente entre wikipedistas y ocupan el primer lugar en la agenda establecida por el Plan Estratégico de la Fundación Wikimedia para el período 2011-2015.

Entre esas preocupaciones se encuentra en particular la referida a la brecha de género: la última encuesta entre editores de Wikipedia arrojó entre sus resultados que menos del 13% son mujeres. Si en las cuestiones de captación y retención de editores, las causas no están del todo claras, en el caso de

la brecha de género la perplejidad es aún mayor —sobre todo por la magnitud que ha revelado la encuesta.

En principio, la principal sospecha apunta a causas externas a Wikipedia —pero que Wikipedia debe agendar y debe procurar respuestas eficaces: el mundo de la ciencia y la tecnología sigue siendo un ámbito dominado y controlado por hombres y ello pone obstáculos a la participación femenina.

Es razonable pensar que esta brecha de género, tan significativa, pueda estar sesgando el contenido de la enciclopedia. En ese marco, Wikimedia Argentina propuso en 2011, para el décimo aniversario de Wikipedia, un concurso para desarrollar artículos sobre mujeres notables de Iberoamérica, al cabo del cual se crearon más de quinientos artículos. El ganador del concurso, un experimentado wikipedista, diría al finalizar el mismo: «Mi sensación es que el aporte de Wikimedia Argentina sobre mí al proponer el WikiConcurso sobre mujeres Ibero, ha sido extraordinario. O sea, me ayudó a entender ciertas invisibilizaciones inconscientes o conscientes sobre ciertas nacionalidades de mujeres. [...] no quiero embarcarme en construcciones sociológicas, mas percibo un agujero sobre los colectivos de gallegas, brasileñas, y portuguesas».

Aunque las mayores wikipedias no detienen su crecimiento, ya alcanzaron dimensiones jamás soñadas por las enciclopedia tradicionales: con la Wikipedia en inglés, con casi cuatro millones de artículos, y la Wikipedia en chino (específicamente: chino simplificado), con más de 450.000, tenemos la mayor y la más pequeña, respectivamente, de las diez wikipedias más visitadas. Al momento de escribir estas líneas, las wikipedias con más de 100.000 artículos son cuarenta.

Sin embargo, la cantidad total de Wikipedias en actividad es de 282, con otras tantas esperando salir a la luz desde la *Incubadora* (wiki en el que se traduce la interfaz para nuevas wikipedias y se forma el embrión de una comunidad de colaboradores). En los últimos tiempos, la atención de la comunidad internacional de Wikimedia ha ido enfocando la tarea de promover enciclopedias en aquellas lenguas que carecen de representación en la web.

Es que el eslogan de Wikipedia dice, en una de sus versiones, que se trata de «un esfuerzo para crear y distribuir una enciclopedia libre, de la más alta calidad posible, a cada persona del planeta, en su idioma».

En este caso, la lucha es contra otro tipo de brecha: vastas comunidades no acceden a la tecnología que les permitiría desarrollar contenidos en la web —así como también tienen enormes dificultades para acceder a derechos más elementales: la educación básica, la salud, el trabajo, la educación, la vivienda. De otra manera es imposible explicarse cómo la Wikipedia en finés —un idioma hablado por cinco millones de personas— tiene alrededor de 300.000 artículos, al mismo tiempo que la Wikipedia en guaraní —un idioma hablado por unos ocho millones de personas— apenas supera los 1.500 artículos.

En nuestra región, por ejemplo, el desarrollo de las ya mencionadas wikipedias en aymara, quichua, guaraní o mapudungun es considerado estratégico para los capítulos locales de la Fundación Wikimedia (Wikimedia Argentina y Wikimedia Chile han incluido este renglón en sus planes de trabajo; el grupo promotor de Wikimedia Bolivia ha encarado una ambiciosa capacitación para editores aymaras).

Estos problemas y estos desafíos han movilizado a la comunidad de Wikimedia a desarrollar nuevas convocatorias, encontrar nuevos interlocutores y procurar nuevas articulaciones con instituciones tradicionales. Además de la interacción con el sector educativo —de la que trata gran parte de este artículo— una actividad que entusiasma a mucho wikipedistas es el trabajo conjunto con instituciones GLAM, acrónimo para «Galerías, Bibliotecas (*Libraries*, en inglés), Archivos y Museos».

Acuerdos con archivos nacionales para la publicación de material histórico, actividades en bibliotecas para la digitalización de libros y documentos en dominio público, wikipedistas residentes en museos y galerías para enseñar a investigadores y curadores a mostrar sus colecciones por medio de Wikipedia y Wikimedia Commons, son algunas de las iniciativas más interesantes.

En el caso de digitalización de libros y documentos históricos, hay una notable experiencia de Wikimedia Chile con la Biblioteca del Congreso Nacional de Chile: desde 1943 hasta 1971 se trabajó en Chile en el desarrollo de una ambiciosa enciclopedia que reunió decenas de miles de artículos escritos por los intelectuales más destacados de ese país. En 1971 el proyecto se estancó y finalmente concluyó sin haberse publicado. En 2007 los archivos fueron recuperados y parcialmente digitalizados, y por iniciativa de un wikipedista chileno se inició un proceso de publicación de las imágenes en Wikimedia Commons y de transcripción de los textos en Wikisource, en acuerdo con la Biblioteca del Congreso Nacional de Chile.

En el caso de la actividad con museos y galerías de arte, los primeros antecedentes consistieron en cacerías fotográficas como «*Wikipedia loves art*», una propuesta conjunta entre wikipedistas norteamericanos e ingleses, que consistió en un concurso fotográfico durante todo el mes de febrero de 2009 coordinado por el Museo de Brooklyn y con la participación de quince museos y galerías entre los que se encontraban el Museo de Arte Carnegie, el Museo de Ciencias Naturales de Houston, el Museo Judío de Nueva York, El Museo Metropolitano de Arte, el Museo de Arte Moderno, el Museo Smithsonian de Arte, el Museo Victoria y Alberto.

Con el mismo espíritu, en mayo de 2009 Wikimedia Argentina organizó «Wikipedia invade el Museo de La Plata», que permitió hacer un registro fotográfico para ilustrar artículos de Wikipedia.

Con el paso del tiempo, la colaboración entre wikipedistas y museos se fue haciendo más orgánica y permanente, y a partir de 2010 se inició una novedosa forma de colaboración bajo el título de «wikipedistas residentes». La primera experiencia se desarrolló en el Museo Británico, y sus resultados (desarrollo de artículos destacados sobre objetos de su colección, publicación de fotografías e imágenes, repercusión en los medios, etc.) motivaron a más de veinte museos en distintas partes del mundo a replicar esta actividad. Entre ellos, el Museo de los Niños de Indianápolis, el Palacio de Versailles en Francia, el Museo Picasso en Barcelona, los Archivos del Arte Americano en Washington DC, los Archivos Nacionales de los Estados Unidos en Washington DC, la Galería y Museo de Arte en Gran Bretaña, el Comité Paralímpico Australiano y el Centro Nacional de Información sobre el Deporte de Australia, el Museo de Arte Moderno de Nueva York, el Museo de Israel en Jerusalem, el Centro sobre África de Ciudad del Cabo y el Museo Nacional de Dinamarca en Copenhage.

Pero gran parte del patrimonio cultural de la humanidad no se encuentra en museos y galerías, sino en las calles. Y la mayor parte de ese patrimonio no se encuentra registrado en la web, al menos no de

manera organizada, informativa y pedagógica. Esta certeza ha movido a los wikipedistas a organizar lo que ya se ha convertido en la cacería fotográfica más grande que haya existido: «*Wiki loves monuments*». Originalmente fue una iniciativa que abarcaba sólo a Holanda, luego se transformó en un concurso europeo, y para 2012, pese a dificultades organizativas y obstáculos legales, será un certamen con presencia en todos los continentes.

En 2011 participaron cinco mil personas y aportaron 165.000 fotografías de dieciocho países distintos. Para 2012 ya hay treinta países organizando el certamen. *Wiki loves monuments* es una buena demostración de que Wikipedia hace rato ha dejado de ser sólo una enciclopedia. Es un esfuerzo consciente de miles de personas para registrar, organizar y publicar el patrimonio cultural, científico e histórico de la humanidad y hacerlo accesible para todos.